

deutsch	english	français	nederlands
1 Gehäuse	1 Housing	1 Corps	1 Behuizing
2 Verschlusselement R½	2 Closing element R ½	2 Obturateur R ½	2 Afsluitdopje R ½
3 Masseschraube	3 Earthing screw	3 Vis de masse	3 Massaschroef
4 O-Ring 4 x 1,5	4 O-ring 4 x 1,5	4 Joint torique 4 x 1,5	4 O-ring 4 x 1,5
5 Fühlerrohr	5 Sensor tube	5 Tube de sonde	5 Voeler
6 O-Ring 31,42 x 2,62	6 O-ring 31,42 x 2,62	6 Joint torique 31,42x2,62	6 O-ring 31,42 x 2,62
7 Befestigungsschraube	7 Fixing screw	7 Vis de fixation	7 Bevestigingsmoer
8 O-Ring 34,59 x 2,62	8 O-ring 34,59 x 2,62	8 Joint torique 34,59x2,62	8 O-ring 34,59 x 2,62
9 Haubenunterteil	9 Bottom of cover	9 Partie inf. du boîtier élec.	9 Kunststof onderkap
10 Haubenbefestigung	10 Cover mounting element	10 Fixation du boîtier élec.	10 Onderkapbevestiging
11 Steuer-Platine	11 Control PCB	11 Carte de commande	11 Besturingsprint
12 Linsenschraube M3 x 6	12 Pan-head screw M3 x 6	12 Vis à tête cyl. M3 x 6	12 Schroef M3 x 6
13 Rundschnurring 2 x 315	13 Cord packing 315 x 2	13 Joint boîtier élec. 315x2	13 Afsluitring 315 x 2
14 Haubenoberteil	14 Top of cover	14 Partie sup. du boîtier élec.	14 Kunststof bovenkap
15 Linsenschraube M3 x 10	15 Pan-head screw M3 x 10	15 Vis à tête cyl. M3x10	15 Schroef M3 x 10
16 Dichtring für PG9	16 Sealing ring for PG9	16 Bague d'étanchéité	16 Rubber ring voor PG9
17 Klemmkäfig für PG9	17 Clamping fixture for PG9	17 Cage serre-câble	17 Klemring voor PG9
18 Staubschutzscheibe	18 Dust protection disk	18 Joint antipoussière	18 Afdichtring
19 Druckschraube für PG9	19 Clamping bolt for PG9	19 Vis de pression	19 Moer voor PG9
20 Verschlusselement	20 Closing element	20 Obturateur	20 Afsluitdopje
21 Netzteil-Platine	21 Power supply board	21 Carte d'alimentation	21 Voedingsprint
22 O-Ring 5,5 x 1,5	22 O-ring 5,5 x 1,5	22 Joint torique 5,5 x 1,5	22 O-Ring 5,5 x 1,5
23 Steuerluftdeckel	23 Control-air cover	23 Couvercle air de comm.	23 Stuurluchtdeksel
24 Linsenschraube M4 x 30	24 Pan-head screw M4 x 30	24 Vis à tête cyl. M4x30	24 Schroef M4 x 30
25 Steckerdichtung	25 Plug sealing panel	25 Joint du connecteur	25 Stekkerafdichtung
26 Ventilstecker	26 Valve connector	26 Connecteur soupape	26 Ventielstekker
27 Befestigungsschraube	27 Fixing screw	27 Vis de fixation	27 Bevestigingsschroef
28 Magnetspule	28 Solenoid	28 Bobine magnétique	28 Magneetspoel
29 Senkschraube M4 x 25	29 Countersunk screw	29 Vis à tête fraisée	29 Verz. schroef M4 x 25
30 O-Ring 11,1 x 1,78	30 O-ring 11,1 x 1,78	30 Joint torique 11,1 x 1,78	30 O-ring 11,1 x 1,78
31 Flansch	31 Flange	31 Bride	31 Flens
32a O-Ring 5 x 1,5	31a O-Ring 5 x 1,5	32a Joint torique 5 x 1,5	32a O-Ring 5 x 1,5
32b O-Ring 6 x 1,5	32b O-Ring 6 x 1,5	32b Joint torique 6 x 1,5	32b O-Ring 6 x 1,5
33 Kernführungsrohr	33 Core guide pipe	33 Tube guide noyau	33 Kerngeleidingshuls
34 Oval-Ring 21,8x1,5x2,5	34 Oval ring 21,8x1,5x2,5	34 Joint ovale	34 Ovale ring 21,8x1,5x2,5
35 Ventilkern	35 Valve core	35 Noyau de vanne	35 Ventielkern
36 Kegelfeder	36 Conical spring	36 Ressort conique	36 Kegelveer
37 Membrandeckel	37 Diaphragm cap	37 Couvercle de membrane	37 Membraandeksel
38 O-Ring 5,5 x 1,5	38 O-ring 5,5 x 1,5	38 Joint torique 5,5 x 1,5	38 O-ring 5,5 x 1,5
39 Druckfeder für Membrane	39 Pressure spring for dia- phragm	39 Ressort de membrane	39 Drukveer voor membraan
40 Membrane	40 Diaphragm	40 Membrane	40 Membraan
41 Membranaufnahme	41 Diaphragm seat	41 Siège de la membrane	41 Membraanhouder
42 Linsenschraube M4 x 12	42 Pan-head screw M4 x 12	42 Vis à tête cyl. M4x12	42 Schroef M4 x 12
43 O-Ring 9,25 x 1,78	43 O-ring 9,25 x 1,78	43 Joint torique 9,25 x 1,78	43 O-ring 9,25 x 1,78
44 Schlauchtülle ø10	44 Hose connector ø10	44 Douille pour flexible ø10	44 Slangtule ø10
45 Druckschraube für PG7	45 Clamping bolt for PG7	45 Vis de pression	45 Afsluitschroef voor PG7
46 Druckring für PG7	46 Clamping ring for PG7	46 Bague de compression	46 Ring voor PG7
47 Dichtring für PG7	47 Sealing ring for PG7	47 Bague d'étanchéité	47 Rubbering voor PG7
48 Sechskantmutter M5	48 Hexagon nut M5	48 Ecrou hexagonal M5	48 Zeskantmoer M5
49 Scheibe	49 Washer	49 Rondelle	49 Ring
<b>BEKOMAT® 12 CO PN63</b>	<b>BEKOMAT® 12 CO PN63</b>	<b>BEKOMAT® 12 CO PN63</b>	<b>BEKOMAT® 12 CO PN63</b>
22 O-Ring 5 x 1,5	22 O-ring 5 x 1,5	22 Joint torique 5 x 1,5	22 O-Ring 5 x 1,5
23 Steuerluftdeckel	23 Control-air cover	23 Couvercle air de comm.	23 Stuurluchtdeksel
38 O-Ring 5 x 1,5	38 O-ring 5 x 1,5	38 Joint torique 5 x 1,5	38 O-Ring 5 x 1,5
42 Zylinderschraube M5x12	42 Cheese-head screw M5x12	42 Vis cylindrique M5x12	42 Cil.kopschroef M5x12
43 O-Ring 5 x 1,5	43 O-ring 5 x 1,5	43 Joint torique 5 x 1,5	43 O-Ring 5 x 1,5
44 Schlauchtülle ø13	44 Hose connector ø13	44 Douille pour flexible ø13	44 Slangtule ø13
48 Sechskantmutter M5	48 Hexagon nut M5	48 Ecrou hexagonal M5	48 Zeskantmoer M5
49 Scheibe	49 Washer	49 Rondelle	49 Ring